

Newcomer Student and Family Survey - Tigrinya

Clark County School District Educator, thank you for helping parents complete this process.
Please meet with a member of the student's family to complete.

ሽም አቡ: _____ ሽም: _____ ቅኔ: _____

ዝተወለደሉ መዓልቲ: _____ ዕድሜ: _____ ዝተወለድካሉ ዓይ: _____

ናይ ዝሓለፈ መረድዒ

1. ናይ ተመሃሪ ቋንቋ _____	
2. ናይ ተመሃሪ ቋንቋ ክዕሎት	<p>ተመሃራይ: _____ እዩ</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> ንፋ-ዕ አንባቢ <input type="radio"/> ዝተወሰነ የንብብ <input type="radio"/> ምንባብ አይኸእልን <p>ተመሃራይ: _____ እዩ</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> ብደንቢ ይጽሕፍ <input type="radio"/> ዝተወሰነ ይጽሕፍ <input type="radio"/> ምጽሕፍ አይኸዕልን
3. ተመሃራይ ካልዕ ቋንቋ ምዝራብ ወይም ምርዳዕ ዝኸዕሎ አሎ?	

4. ቤተሰብካ አብ አሜሪካ መዕስ መጸኢኻም ? _____ ወርሒ/ዓመት	
5. ተመሃራይ አሜሪካ ቅድሚ ምምጽኡ አበይ ይነብር ኔሩ? _____	
6. ቤተሰብኩም አብ ስደተኛ ካምፕ እነብሩ ኔርም?	<ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> እወ <ul style="list-style-type: none"> • ንክንደይ ግዜ? _____ • አየናይ ዕዳ? _____ <input type="radio"/> ኖዕ
7. አብ አሜሪካ ዝነብሩ ካልዖት ቆልዑት አለዉ?	<ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> እወ • ክንደይ? _____ <input type="radio"/> ኖእ
8. ካልዖት ደቀይ ዝምህሩሉ ቤትምህርቲ እዚ እዩ...	<ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> አፋናዊ ደረጃ ትምህርቲ ቤት : _____ <input type="radio"/> ማእከላይ ደረጃ ትምህርቲ ቤት: _____ <input type="radio"/> ካልዕይ ደረጃ ትምህርቲ ቤት: _____ <input type="radio"/> ካልዕ: _____
9. ገዛ ዝነብሩ ካልዖት ቤተሰብ እለዉ??	<ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> አቦ <input type="radio"/> አዴ <input type="radio"/> አባይ <input type="radio"/> አኮ ወይም ሐውብ <input type="radio"/> ሐትኔ <input type="radio"/> ካልአት: _____

Newcomer Student and Family Survey

ናይ ተመሃራይ ሽም ኣቦ: _____ ሽም: _____ ቅኔ: _____

Educational History

<p>1. ተመሃራይ ቤትምህርቲ ዝዕተወሉ ዕድሜ? ኣየናይ ዕዳ? _____</p>	<ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> 5-6 <input type="radio"/> 7-8 <input type="radio"/> 9-10 <input type="radio"/> 11-12 <input type="radio"/> 13-14 <input type="radio"/> 15-16 <input type="radio"/> 17-18 <input type="radio"/> ካልዕ
<p>2. ቤትምህርቲ ኣብ ካምፕ ኔሩ?</p>	<ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> እወ <input checked="" type="radio"/> ኣበይ _____ <input type="radio"/> ኖእ
<p>3. ተመሃራይ ኣብ ቤትምህርቲ ኣየናይ ሳብጀክት ኣጽኒዑ?</p>	<ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> ሂሳብ <input type="radio"/> ናይ ትውልዲ ቋንቋ <input type="radio"/> እንግሊዘኛ <input type="radio"/> ታሪኽ <input type="radio"/> ሥነ ጥበብ <input type="radio"/> ኣርት <input type="radio"/> ኣካላዊ እንቅስቃሴ <input type="radio"/> ካልዕ _____
<p>4. በየናይ ቋንቋ ተማሂሩ?</p>	<ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> እንግሊዘኛ <input type="radio"/> ስፓኒሽ <input type="radio"/> ካልዕ _____
<p>5. ብዓመት ክንደይ ወርሒ ተማሂሩ?</p>	<ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> 2-4 ወርሂ <input type="radio"/> 5-6 ወርሂ <input type="radio"/> ካብ 6 ወርሂ ንላዕሊ
<p>6. ናይ ተመሃራይ ተቋራኒ ኔሩ? <input type="radio"/> እወ <input type="radio"/> ኣይ</p>	<ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> እወ ተኸይት ተመህራይ ዕድሜኡ ክንደይ ኔሩ _____ <input type="radio"/> ቤትምህርቲ ንኸንደይ ጊዜ ተቋራኒ _____
<p>7. ተመህራይ ብሶሙን ክንደይ መዕልቲ ቤትምህርቲ ተኸፊሉ?</p>	<ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> 1 <input type="radio"/> 2 <input type="radio"/> 3 <input type="radio"/> 4 <input type="radio"/> 5 <input type="radio"/> 6 <input type="radio"/> 7
<p>8. ቤትምህርቲ ዝኸደሉ ወረቐት ኣሎ?</p>	<ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> እወ <input type="radio"/> ኖእ
<p>9. ተመሃራይ ኮምፕዩተር ሞጥታም ይክእል?</p>	<ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> እወ <input type="radio"/> ኖእ

Newcomer Student and Family Survey

Use this form as needed to assist newcomer families as they are entering the community.

- **Step one:** Determine if you need translation assistance to communicate with the family.

If there is no one on site who can assist you with translation, use Google Translate as a method of basic communication. Please note that this app does not always translate accurately and works best for basic words and phrases, not as an intake process.

- **Step two:** Say the following to the families: “Please look at the pictures and circle the services you need.”
- **Step three:** Provide family with service information.

To access this information go to the following link: faces.ccsd.net. Click on the **Family Toolbox**, then click on **Community Resources**, and finally click on **Community Resources Guide**. You will find the names of services, phone numbers, and addresses. Print out the appropriate page(s) and offer to families. *If you have your own services, please feel free to offer them to families as well.*

ሽም ወለዲ: _____ ቅኝ: _____

ናይ ተመሃራይ ሽም አቦ: _____ ሽም: _____

አገልግሎት	አገልግሎት
<p>Adult Health Clinics</p>  <p>ንዕባይቲ ናይ ጥዕና ክሊኒክ</p>	<p>Mental Health Assistance</p>  <p>አእምሮአዊ ጥዕና ድጋፍ</p>

<p>Children Clinics</p>  <p>ናይ ቆልዑት ክሊኒክ</p>	<p>Nevada Health Link Agencies</p>  <p>ናይ ነጻ ጥዕና ዘራኽቡ ኤጀንሲታት</p>
<p>Clothing Assistance</p>  <p>ክዳውንቲ ምርካብ</p>	<p>Non-Profit Organizations</p>  <p>ናይ ነጻ ድርጅታት</p>
<p>Domestic Violence & Abuse Assistance</p>  <p>ኡብ ገዛ ዕግርግር ተልዩ/ሓገዝ ኣሎ</p>	<p>Parenting Assistance</p>  <p>ን ወሊዲ ሓገዝ</p>
<p>Employment & Training Assistance</p>  <p>ናይ ሠራተኻታኛ ናይ ሥልጠና ድጋፍ</p>	<p>Shelter</p>  <p>መዕረፊ</p>
<p>Family Resource Centers</p>  <p>ናይ ቤተሰብ ቅርሲ ማዕከል</p>	<p>Substance Abuse Assistance</p>  <p>ናይ ሓሽሽ ልምዲ ተልዩ ሓገዝ</p>

Food Assistance



ናይ ምግብ ሓገዝ

Teen Services



ሕጋዊ ሓገዝ

Homeless Services



ቤት ዘይብሎም ኣገልግሎት

Transportation Assistance



መንቀሳቀሲ ሓገዝ

Hospice



መዕረፊ

Utilities Assistance



ናይ መብራህቲን ማይን ንምክፋል ሓገዝ

Housing & Rental Assistance



ናይ ገዛውቲ ከምዑውን ናይ ክራይ ሓገዝ

Legal Assistance



ሕጋዊ ሓገዝ